

МІНІСТЕРСТВО ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я УКРАЇНИ

Полтавський державний медичний університет

ЗАТВЕРДЖУЮ

Проректор закладу вищої освіти з
наукової роботи ПДМУ
професор *М. Кайдашев* Кайдашев
«*28*» *травня* 2024 року

РОБОЧА НАВЧАЛЬНА ПРОГРАМА

освітнього компонента

Англійська мова наукового спілкування

для здобувачів ступеня доктора філософії

галузей знань: 22 – Охорона здоров'я, 09 – Біологія
(шифр і назва напрямку підготовки)

спеціальностей: 222 – Медицина, 221 – Стоматологія, 228 – Педіатрія, 229 –
Громадське здоров'я, 091 – Біологія і біохімія

Полтава – 2024

Робоча програма освітнього компонента "Англійська мова наукового спілкування"

Для здобувачів ступеня доктора філософії *галузей знань 22 — Охорона здоров'я, 09 — Біологія, спеціальностей: 222 — Медицина, 221 — Стоматологія, 228 — Педіатрія, 229 — Громадське здоров'я, 091 — Біологія і біохімія*


« 18» квітня 2024 року — 29 с.

Розробники:

- доцент закладу вищої освіти кафедри іноземних мов з латинською мовою та медичною термінологією., к. філол. н, доц. Лисанець Ю.В.;
- завідувач кафедри іноземних мов з латинською мовою та медичною термінологією., к. пед. н., доц. Беляєва О.М.;
- доцент закладу вищої освіти кафедри іноземних мов з латинською мовою та медичною термінологією., к. філол. н, доц. Костенко В.Г.;

Робоча програма затверджена на засіданні Вченої ради ПДМУ

Протокол № 8 від «08» 05 2024 р.
Секретар вченої ради



(В. Л. Філатова).

ВСТУП

Англійська мова наукового спілкування є складовою освітньо-наукових програм підготовки докторів філософії за третім освітньо-науковим рівнем вищої освіти галузей знань 22 – Охорона здоров'я, 09 – Біологія за спеціальностями 222 – Медицина, 221 – Стоматологія, 228 – Педіатрія, 229 – Громадське здоров'я, 091 – Біологія і біохімія.

Викладається у III-IV семестрі II року навчання в обсязі – 180 год.

Загальний обсяг: 6 кредитів ECTS, зокрема: *практичні 80 год. самостійна робота – 100 год.* У курсі передбачено 2 змістових модулі. Завершується дисципліна – іспитом.

Мета освітнього компонента – сформувати загальні та професійно-орієнтовані компетенції (лінгвістичну, мовленнєву, прагматичну), які забезпечують необхідну для науковця комунікативну самостійність та ефективність у сферах професійного, академічного та ситуативно-побутового спілкування в усній та письмовій формах. Курс покликаний поглибити й удосконалити навички на рівні B2 (“Upper Intermediate”) згідно з Загальноєвропейськими рекомендаціями з мовної освіти.

Завдання – полягають у вдосконаленні й подальшому розвитку знань, навичок і вмінь з англійської мови, набутих в обсязі програми закладу вищої освіти, та їх активізації для здійснення науково-дослідної діяльності.

В результаті вивчення освітнього компонента здобувач ступеня доктора філософії повинен

знати:

- специфіку лексичних засобів вираження змісту текстів з фаху, на багатозначність службових і загальнонаукових слів, на механізм слово творення, на явище синонімії і омонімії, на вживання фразеологічних словосполук, слів і словосполучень, фразеологізмів, властивих усному мовленню в ситуаціях ділового спілкування, на знання і правильне читання скорочень, абревіатур, формул, символів тощо;

- типові для наукового стилю мовлення складні синтаксичні конструкції, звороти з неособовими дієслівними формами, пасивні конструкції, багатоелементні означення, усічені граматичні конструкції, емфатичні й інверсійні структури;

- загальні поняття теорії і практики перекладу науково-технічної літератури: поняття перекладу, еквівалент і аналог, перекладацькі трансформації, компенсації втрат при перекладі, контекстуальні заміни, багатозначність слів, збіг та розбіжності значень інтернаціональних слів тощо.

вміти:

- застосовувати прийоми оглядового, ознайомчого і вивчаючого читання на матеріалах оригінальної наукової інформації з фаху.

- вести наукові дискусії та спілкуватися на рівні професійної / побутової тематики та ситуацій, пов'язаних із перебуванням у закордонному відрядженні;

- сприймати і розуміти монологічні та діалогічні висловлювання носіїв мови в межах професійної та побутово-ситуативної тематики на рівні

85—90% інформації при темпі її подання 120—150 слів на хвилину;

- складати іноземною (англійською) мовою анотації та реферати до наукових статей, матеріалів дослідження тощо.

- готувати доповіді, повідомлення, приватні чи ділові листи, інші основні види документації (CV, мотиваційний лист, заявка на отримання гранту, аплікаційна форма для участі в проєкті / програмі академічної мобільності тощо).

Нормативний освітній компонент «Англійська мова наукового спілкування» **безпосередньо спирається на попереднє вивчення таких дисциплін:**

- Латинська мова (I курс на другому (магістерському) рівні вищої освіти);
- Іноземна мова (I курс на другому (магістерському) рівні вищої освіти);
- Іноземна мова за професійним спрямуванням (II курс на другому (магістерському) рівні вищої освіти);
- Англійська мова за фаховим спрямуванням (III курс на другому (магістерському) рівні вищої освіти);
- Корективний курс англійської мови (I рік навчання в аспірантурі).

Зв'язок з іншими освітніми компонентами: вивчення даного компонента базується на професійних та навчальних вміннях; охоплює професійний та академічний зміст сфери предметних знань.

Англійська мова наукового спілкування як навчальна дисципліна:

а) ґрунтується на вивченні здобувачами наукового ступеня доктора філософії базових природничих дисциплін (біології, фізики, хімії, анатомії, фізіології), клінічних дисциплін, історії та філософії науки та інтегрується з цими дисциплінами;

б) забезпечує формування компетентностей, необхідних для використання іноземної мови в процесі підготовки наукової продукції (тез, статей, кваліфікаційних праць etc.) і оприлюднення здобутих наукових результатів.

Контроль знань і розподіл балів, які отримують здобувачі ступеня доктора філософії.

Контроль здійснюється за модульно-рейтинговою системою.

Оцінювання за формами контролю:

Підсумковий контроль		
Іспит	Min. – 0 балів	Max. – 200 балів

Для здобувачів ступеня доктора філософії, які набрали сумарно меншу кількість балів ніж *критично-розрахунковий мінімум (122 бали)* обов'язковим є *перескладання контролю*.

При цьому, кількість балів:

0-79 відповідає оцінці «незадовільно» з обов'язковим повторним вивченням дисципліни;

80-118 відповідає оцінці «незадовільно»;
 122-128 відповідає оцінці «задовільно» («достатньо»);
 130-138 відповідає оцінці «задовільно»;
 140-158 відповідає оцінці «добре»;
 160-178 відповідає оцінці «добре» («дуже добре»);
 180-200 відповідає оцінці «відмінно».

Шкала відповідності:

За 200 – бальною шкалою		За чотирибальною шкалою	
A	180-200	5	відмінно
B	160-178	4	добре
C	140-158		
D	130-138	3	задовільно
E	122-128		
F_x	80-118	2	не задовільно
F	0-79		не задовільно (без права перездачі)

ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Змістовий модуль 1. Академічний медичний дискурс

ТЕМА 1. Англійська мова як засіб міжнародного наукового і професійного спілкування (8 год.).

Поняття про мову як динамічну систему. Роль англійської мови в міжнародному науковому і професійному спілкуванні, у побудові міжнародних зв'язків і розвитку міжкультурного розуміння та співпраці, в обміні інформацією та ідеями зі світовою спільнотою. Огляд сучасних програм міжнародної академічної мобільності.

ТЕМА 2. Лексика та фразеологія наукового тексту. Концепт, поняття, термін (8 год.).

Терміносфера фаху. Понятійний апарат. Сучасні тенденції термінотворення. Лексичні засоби, фразеологічні кліше, граматичний реєстр вираження наукової ідеї, факту, проблеми, гіпотези, теорії як форм наукового пізнання. Основні способи та прийоми перекладу лексичних одиниць.

ТЕМА 3. Наукова комунікація. Особливості наукового стилю англійської мови (8 год.).

Активний та пасивний стан, дієслівні категорії, поширені в академічному дискурсі. Неособові форми дієслова: функції, переклад, вживання в академічному дискурсі. Особливості орфографії, пунктуації й синтаксису в англомовному науковому тексті.

ТЕМА 4. Жанрова стратифікація англomовного медичного дискурсу (8 год.).
Структурно-композиційні, мовні, стилістичні, прагматичні ознаки основних жанрових форм.

ТЕМА 5. Академічне есе як продукт аналітико-дослідницької роботи. (8 год.).

Типи есе (argumentative, persuasive, compare and contrast, agree or disagree essays, etc.). Структурно-композиційні, мовні, стилістичні, прагматичні ознаки.

ТЕМА 6. Вторинно-інформаційні жанри. Реферат як самостійне наукове дослідження (8 год.).

Типи рефератів. Опрацювання матеріалу дослідження, джерела інформації. Оглядовий переклад англomовного наукового тексту. Переклад заголовків книг і статей. Анотована бібліографія.

ТЕМА 7. Вторинно-інформаційні жанри. Анотація наукової статті (8 год.).

Види анотацій. Мовно-стилістичні та структурно-композиційні особливості анотації. Архітектоніка тексту: типи абзаців, їх побудова. Засоби логічної, змістової та композиційної цілісності тексту.

ТЕМА 8. Вторинно-інформаційні науково-критичні жанри (8 год.).

Мовно-стилістичні та структурно-композиційні особливості критичного відгуку на статтю. COPE Ethical Guidelines for Peer Reviewers. Reviewer Manuscript Evaluation Form.

ТЕМА 9. Типи наукових досліджень (experiment, case-control studies, cohort studies, trials, variables) (8 год.).

Основні методологічні параметри наукового дослідження, засоби їх вираження в англomовних наукових текстах. Бази даних наукових публікацій (PubMed, Medline). Наукометричні бази даних (Scopus, Web of Science).

ТЕМА 10. Жанри формально-первинної наукової комунікації. Оглядова стаття (8 год.)

Типи оглядових статей (Non-systematic, Systematic reviews, Meta-analysis), їхні структурно-композиційні та мовно-стилістичні особливості.

ТЕМА 11. Жанри формально-первинної наукової комунікації. Експериментальна журнальна стаття (research paper) (8 год.).

Функціонально-сміслова організація та мовно-стилістичні характеристики блоків "Introduction", "Methods and Materials", "Results", "Discussion", "Conclusion". Заголовковий комплекс. Виявлення вдячності (acknowledgement). Способи оформлення посилань на джерела. Оформлення таблиць, ілюстративного матеріалу.

ТЕМА 12. Клінічний випадок (case report), структурно-композиційні та мовно-стилістичні характеристики (8 год.).

Структурно-композиційні, мовні, стилістичні, прагматичні ознаки. Авторитетні міжнародні видання у жанрі case report.

ТЕМА 13. Жанри конференційного спілкування (8 год.).

Типи (інформаційне повідомлення, тези доповіді, усна і стендова доповіді, презентація PowerPoint, роздавальний матеріал (handout), conference abstract, conference report). Їхні структурно-композиційні та мовно-стилістичні особливості. Поняття про нежанри наукового дискурсу. Відео-конференції (Zoom, Microsoft Teams та ін.), професійний онлайн дискурс.

ТЕМА 14. Складання CV (резюме) / Bio-data. (6 год.).

Типи резюме. Лексичні, граматичні, структурно-композиційні засоби, кліше. Europass CV format.

ТЕМА 15. Співбесіда (interview) в академічному середовищі. (8 год.).

Підготовка до співбесіди англійською мовою. Типові запитання. Лексико-стилістичні особливості.

Змістовий модуль 2. Професійний медичний дискурс

ТЕМА 16. Біологічні системи як об'єкти вивчення (6 год.).

Організм людини як біологічна система. Види біологічних систем. Збереження біорізноманіття як ключовий елемент сталого розвитку.

ТЕМА 17. Принципи організації та функціонування клітинного, тканинного, організмowego рівнів життя. (6 год.).

Ієрархічність біологічної системи. Англomовний понятійний апарат організації та функціонування рівнів організації життя.

ТЕМА 18. Нозологія, номенклатура та класифікація захворювань (6 год.).

Етіологія і патогенез. Комунікація між медичними працівниками, дослідниками та пацієнтами. Поняття про поінформовану добровільну згоду пацієнта.

ТЕМА 19. Основні принципи доказової медицини. (6 год.).

Типи клінічних досліджень (interventional and observational clinical trials, randomized, blind, placebo-controlled controlled trials). Фази клінічних досліджень (Pharmacodynamics and pharmacokinetics in humans; Screening for safety; Establishing the preliminary efficacy of the drug in a "treatment group"; Final confirmation of safety and efficacy; Safety studies during sales).

ТЕМА 20. Інформатизація та комунікація в системі охорони здоров'я. (6 год.).

Типи ділових листів. Різновиди медичної документації та її заповнення. Стандартні аббревіатури. Листи-запрошення до участі в наукових форумах,

листи-запити та рекомендаційні листи, їхні жанрово-стилістичні характеристики.

ТЕМА 21. Постановка діагнозу. Різновиди медичних форм та їх заповнення (6 год.).

Жанрово-стилістичні особливості листа-направлення (letter of referral). Стандартні медичні аббревіатури. Жанрові та лексико-граматичні характеристики поінформованої добровільної згоди пацієнта на заплановані медичні процедури.

ТЕМА 22. Постановка діагнозу. Лист-направлення (6 год.).

Жанрово-стилістичні особливості листа-направлення (letter of referral). Методи візуалізації, лабораторні дослідження: назви методик; одиниці вимірювання. Повідомлення про результати обстеження та складання плану лікування.

ТЕМА 23. Терапевтичні підходи в лікуванні (6 год.).

Ввічливість, тактовність та політична коректність при спілкуванні (sensitive issues; вибір слів, мотивований тактовністю).

ТЕМА 24. Хірургічне лікування (6 год.).

Напрямки сучасної хірургії та її терміносфера (терміни, професіоналізми, галузева фразеологія). Записи в журналі оперативних втручань.

ТЕМА 25. Структурно-композиційні, мовно-стилістичні особливості подання на грант, складання науково-дослідного проекту. (8 год.).

Структурно-композиційні, мовно-стилістичні особливості подання на грант, складання науково-дослідного проекту. Заповнення анкет. Оформлення документації (мотиваційний лист, заявка на отримання гранту, аплікаційна форма для участі в проекті / програмі академічної мобільності тощо).

СТРУКТУРА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

№ п/п	Назва теми	Кількість годин	
		П/З	С/Р
Змістовий модуль 1. Академічний медичний дискурс			
1.	Англійська мова як засіб міжнародного наукового і професійного спілкування. Поняття про мову як динамічну систему. Роль англійської мови в міжнародному науковому і професійному спілкуванні, у побудові міжнародних зв'язків і розвитку міжкультурного розуміння та співпраці, в обміні інформацією та ідеями зі світовою спільнотою. Огляд сучасних програм міжнародної академічної мобільності.	4	4

2.	Лексика та фразеологія наукового тексту. Концепт, поняття, термін. Терміносфера фаху. Понятійний апарат. Сучасні тенденції термінотворення. Лексичні засоби, фразеологічні кліше, граматичний реєстр вираження наукової ідеї, факту, проблеми, гіпотези, теорії як форм наукового пізнання. Основні способи та прийоми перекладу лексичних одиниць.	4	4
3.	Наукова комунікація. Особливості наукового стилю англійської мови. Активний та пасивний стан, дієслівні категорії, поширені в академічному дискурсі. Неособові форми дієслова: функції, переклад, вживання в академічному дискурсі. Особливості орфографії, пунктуації й синтаксису в англомовному науковому тексті.	4	4
4.	Жанрова стратифікація англомовного медичного дискурсу. Структурно-композиційні, мовні, стилістичні, прагматичні ознаки основних жанрових форм.	4	4
5.	Академічне есе як продукт аналітико-дослідницької роботи. Типи есе (argumentative, persuasive, compare and contrast, agree or disagree essays, etc.). Структурно-композиційні, мовні, стилістичні, прагматичні ознаки.	4	4
6.	Вторинно-інформаційні жанри. Реферат як самостійне наукове дослідження. Типи рефератів. Опрацювання матеріалу дослідження, джерела інформації. Оглядовий переклад англомовного наукового тексту. Переклад заголовків книг і статей. Анотована бібліографія.	4	4
7.	Вторинно-інформаційні жанри. Анотація наукової статті. Види анотацій. Мовно-стилістичні та структурно-композиційні особливості анотації. Архітектоніка тексту: типи абзаців, їх побудова. Засоби логічної, змістової та композиційної цілісності тексту.	4	4
8.	Вторинно-інформаційні науково-критичні жанри. Мовно-стилістичні та структурно-композиційні особливості критичного відгуку на статтю. COPE Ethical Guidelines for Peer Reviewers. Reviewer Manuscript Evaluation Form.	4	4
9.	Типи наукових досліджень (experiment, case-control studies, cohort studies, trials, variables). Основні методологічні параметри наукового	4	4

	дослідження, засоби їх вираження в англомовних наукових текстах. Бази даних наукових публікацій (PubMed, Medline). Наукометричні бази даних (Scopus, Web of Science).		
10.	Жанри формально-первинної наукової комунікації. Оглядова стаття. Типи оглядових статей (Non-systematic, Systematic reviews, Meta-analysis), їхні структурно-композиційні та мовно-стилістичні особливості.	4	4
11.	Жанри формально-первинної наукової комунікації. Експериментальна журнальна стаття (research paper)/ Функціонально-сміслова організація та мовно-стилістичні характеристики блоків "Introduction", "Methods and Materials", "Results", "Discussion", "Conclusion". Заголовковий комплекс. Виявлення вдячності (acknowledgement). Способи оформлення посилань на джерела. Оформлення таблиць, ілюстративного матеріалу.	4	4
12.	Клінічний випадок (case report), структурно-композиційні та мовно-стилістичні характеристики. Структурно-композиційні, мовні, стилістичні, прагматичні ознаки. Авторитетні міжнародні видання у жанрі case report.	4	4
13.	Жанри конференційного спілкування. Типи (інформаційне повідомлення, тези доповіді, усна і стендова доповіді, презентація PowerPoint, роздавальний матеріал (handout), conference abstract, conference report). Їхні структурно-композиційні та мовно-стилістичні особливості. Поняття про неожанри наукового дискурсу. Відео-конференції (Zoom, Microsoft Teams, Google Meet та ін.), професійний онлайн дискурс.	4	4
14.	Складання CV (резюме) / Bio-data. Типи резюмн. Лексичні, граматичні, структурно-композиційні засоби, кліше. Europass CV format.	2	4
15.	Співбесіда (interview) в академічному середовищі. Підготовка до співбесіди англійською мовою. Типові запитання. Лексико-стилістичні особливості.	4	4
		58	60
Змістовий модуль 2. Професійний медичний дискурс.			
16.	Біологічні системи як об'єкти вивчення. Організм людини як біологічна система. Види біологічних систем. Збереження біорізноманіття як ключовий	2	4

	елемент сталого розвитку.		
17.	Принципи організації та функціонування клітинного, тканинного, організмowego рівнів життя. Ієрархічність біологічної системи. Англomовний понятійний апарат організації та функціонування рівнів організації життя.	2	4
18.	Позологія, номенклатура та класифікація захворювань. Етіологія і патогенез. Комунікація між медичними працівниками, дослідниками та пацієнтами. Поняття про поінформовану добровільну згоду пацієнта.	2	4
19.	Основні принципи доказової медицини. Типи клінічних досліджень (interventional and observational clinical trials, randomized, blind, placebo-controlled controlled trials). Фази клінічних досліджень (Pharmacodynamics and pharmacokinetics in humans; Screening for safety; Establishing the preliminary efficacy of the drug in a "treatment group"; Final confirmation of safety and efficacy; Safety studies during sales).	2	4
20.	Інформатизація та комунікація в системі охорони здоров'я. Типи ділових листів. Різновиди медичної документації та її заповнення. Стандартні абревіатури. Листи-запрошення до участі в наукових форумах, листи-запити та рекомендаційні листи, їхні жанрово-стилістичні характеристики.	2	4
21.	Постановка діагнозу. Різновиди медичних форм та їх заповнення. Жанрово-стилістичні особливості листа-направлення (letter of referral). Стандартні медичні абревіатури. Жанрові та лексико-граматичні характеристики поінформованої добровільної згоди пацієнта на заплановані медичні процедури.	2	4
22.	Постановка діагнозу. Лист-направлення. Жанрово-стилістичні особливості листа-направлення (letter of referral). Методи візуалізації, лабораторні дослідження: назви методик; одиниці вимірювання. Повідомлення про результати обстеження та складання плану лікування.	2	4
23.	Терапевтичні підходи в лікуванні. Ввічливість, тактовність та політична коректність при спілкуванні (sensitive issues; вибір слів, мотивований тактовністю).	2	4
24.	Хірургічне лікування. Напрямки сучасної хірургії	2	4

	та її терміносфера (терміни, професіоналізми, галузева фразеологія). Записи в журналі оперативних втручань.		
25.	Структурно-композиційні, мовно-стилістичні особливості подання на грант, складання науково-дослідного проекту. Структурно-композиційні, мовно-стилістичні особливості подання на грант, складання науково-дослідного проекту. Заповнення анкет. Оформлення документації (мотиваційний лист, заявка на отримання гранту, аплікаційна форма для участі в проекті / програмі академічної мобільності тощо).	4	4
		22	40
	ВСЬОГО	80	100

Загальний обсяг: **180 год.**, в тому числі:

Практичні заняття – **80 год.**

Самостійна робота – **100 год.**

Змістовий модуль 1. Академічний медичний дискурс

ТЕМА 1. Англійська мова як засіб міжнародного наукового і професійного спілкування (8 год.).

Практичне заняття (4 год.)

Поняття про мову як динамічну систему. Роль англійської мови в міжнародному науковому і професійному спілкуванні, у побудові міжнародних зв'язків і розвитку міжкультурного розуміння та співпраці, в обміні інформацією та ідеями зі світовою спільнотою. Огляд сучасних програм міжнародної академічної мобільності.

Завдання для самостійної роботи (4 год.)

1. Підготовка до практичного заняття (виконання вправ та завдань).
2. Огляд літератури відповідно до теми заняття; опрацювання англійськомовного тексту за вибором аспіранта.

Рекомендована література:

1. Lysanets, Yu., Bieliaieva, O., & Melaschenko M. (2018). Medical English for academic purposes: Textbook. AUS Medicine Publishing.
2. Brooks D. L., Levinsky D., LaFleur Brooks M. (2022). Exploring Medical Language E-Book: A Student-Directed Approach. Elsevier Health Sciences.
3. Bailey, S. (2017). Academic writing: A handbook for international students. (5th ed.). Routledge.
4. Bottomley, J. (2022). Academic writing for international students of science. Routledge.
5. Glasman-Deal, H. (2021). Science research writing: For native and non-native speakers of English (2nd ed.). World Scientific.

6. Lysanets, Yu., Bieliaieva, O., Slipchenko, L., Havrylieva, K., & Morokhovets, H. (2021). Essential features of effective academic writing in English. *The Medical and Ecological Problems*, 25(1-2), 41-43. <https://doi.org/10.31718/mep.2021.25.1-2.10>

ТЕМА 2. Лексика та фразеологія наукового тексту. Концепт, поняття, термін (8 год.).

Практичне заняття (4 год.)

Терміносфера фаху. Понятійний апарат. Сучасні тенденції термінотворення. Лексичні засоби, фразеологічні кліше, граматичний реєстр вираження наукової ідеї, факту, проблеми, гіпотези, теорії як форм наукового пізнання. Основні способи та прийоми перекладу лексичних одиниць.

Завдання для самостійної роботи (4 год.)

1. Підготовка до практичного заняття (виконання вправ та завдань).
2. Огляд літератури відповідно до теми заняття; опрацювання англomовного тексту за вибором аспіранта.

Рекомендована література:

1. Lysanets, Yu., Bieliaieva, O., & Melaschenko M. (2018). *Medical English for academic purposes: Textbook*. AUS Medicine Publishing.
2. Brooks D. L., Levinsky D., LaFleur Brooks M. (2022). *Exploring Medical Language E-Book: A Student-Directed Approach*. Elsevier Health Sciences.
3. Bailey, S. (2017). *Academic writing: A handbook for international students*. (5th ed.). Routledge.
4. Bottomley, J. (2022). *Academic writing for international students of science*. Routledge.
5. Glasman-Deal, H. (2021). *Science research writing: For native and non-native speakers of English* (2nd ed.). World Scientific.
6. Lysanets, Y., & Bieliaieva, O. (2023). Idiomatic Potential of Anatomical Terminology and its Role in Developing English Language Proficiency. *The Medical and Ecological Problems*, 27(1-2), 29-34. <https://doi.org/10.31718/mep.2023.27.1-2.06>
7. Lysanets, Y., Bieliaieva, O., & Morokhovets, H. (2019). The Communicative Status of Paronyms in Medical English for Academic Purposes. *Annals of "Dimitrie Cantemir" Christian University: Linguistics, Literature and Methodology of Teaching (Romania)*. Vol. XVIII, № 2:54–63. [http://repository.pdmu.edu.ua/bitstream/123456789/13641/1/The Communicative Status.pdf](http://repository.pdmu.edu.ua/bitstream/123456789/13641/1/The%20Communicative%20Status.pdf)

ТЕМА 3. Наукова комунікація. Особливості наукового стилю англійської мови (8 год.).

Практичне заняття (4 год.)

Активний та пасивний стан, дієслівні категорії, поширені в академічному дискурсі. Неособові форми дієслова: функції, переклад, вживання в

академічному дискурсі. Особливості орфографії, пунктуації й синтаксису в англомовному науковому тексті.

Завдання для самостійної роботи (4 год.)

1. Підготовка до практичного заняття (виконання вправ та завдань).
2. Огляд літератури відповідно до теми заняття; опрацювання англомовного тексту за вибором аспіранта.

Рекомендована література:

1. Lysanets, Yu., Bieliaieva, O., & Melaschenko M. (2018). Medical English for academic purposes: Textbook. AUS Medicine Publishing.
2. Brooks D. L., Levinsky D., LaFleur Brooks M. (2022). Exploring Medical Language E-Book: A Student-Directed Approach. Elsevier Health Sciences.
3. Bailey, S. (2017). Academic writing: A handbook for international students. (5th ed.). Routledge.
4. Bottomley, J. (2022). Academic writing for international students of science. Routledge.
5. Glasman-Deal, H. (2021). Science research writing: For native and non-native speakers of English (2nd ed.). World Scientific.
6. Lysanets, Yu., Bieliaieva, O., Slipchenko, L., & Morokhovets, H. (2020). The focus on consecutive verb constructions in medical English for academic purposes. The Medical and Ecological Problems, 24(1-2), 16-19. <https://doi.org/10.31718/mep.2020.24.1-2.04>
7. Lysanets, Yu., Bieliaieva, O., Slipchenko, L., Havrylieva, K., & Morokhovets, H. (2021). Essential features of effective academic writing in English. The Medical and Ecological Problems, 25(1-2), 41-43. <https://doi.org/10.31718/mep.2021.25.1-2.10>

ТЕМА 4. Жанрова стратифікація англомовного медичного дискурсу (8 год.).

Практичне заняття (4 год.)

Структурно-композиційні, мовні, стилістичні, прагматичні ознаки основних жанрових форм.

Завдання для самостійної роботи (4 год.)

1. Підготовка до практичного заняття (виконання вправ та завдань).
2. Огляд літератури відповідно до теми заняття; опрацювання англомовного тексту за вибором аспіранта.

Рекомендована література:

1. Lysanets, Yu., Bieliaieva, O., & Melaschenko M. (2018). Medical English for academic purposes: Textbook. AUS Medicine Publishing.
2. Brooks D. L., Levinsky D., LaFleur Brooks M. (2022). Exploring Medical Language E-Book: A Student-Directed Approach. Elsevier Health Sciences.
3. Bailey, S. (2017). Academic writing: A handbook for international students. (5th ed.). Routledge.

ed.). Routledge.

4. Bottomley, J. (2022). Academic writing for international students of science. Routledge.
5. Glasman-Deal, H. (2021). Science research writing: For native and non-native speakers of English (2nd ed.). World Scientific.

ТЕМА 5. Академічне есе як продукт аналітико-дослідницької роботи. (8 год.).

Практичне заняття (4 год.)

Типи есе (argumentative, persuasive, compare and contrast, agree or disagree essays, etc.). Структурно-композиційні, мовні, стилістичні, прагматичні ознаки.

Завдання для самостійної роботи (4 год.)

1. Підготовка до практичного заняття (виконання вправ та завдань).
2. Огляд літератури відповідно до теми заняття; опрацювання англomовного тексту за вибором аспіранта.

Рекомендована література:

1. Lysanets, Yu., Bieliaieva, O., & Melaschenko M. (2018). Medical English for academic purposes: Textbook. AUS Medicine Publishing.
2. Brooks D. L., Levinsky D., LaFleur Brooks M. (2022). Exploring Medical Language E-Book: A Student-Directed Approach. Elsevier Health Sciences.
3. Bailey, S. (2017). Academic writing: A handbook for international students. (5th ed.). Routledge.
4. Bottomley, J. (2022). Academic writing for international students of science. Routledge.
5. Glasman-Deal, H. (2021). Science research writing: For native and non-native speakers of English (2nd ed.). World Scientific.
6. Klaus, A., & Lysanets, Yu. (2023). Features of the Academic Essay from a Multilingual Perspective. In Modern Trends in Foreign Languages Research and Teaching: Conference Proceedings (pp. 102-107). Poltava. http://repository.pdmu.edu.ua/bitstream/123456789/21227/1/future_of_the_academic_essay.pdf

ТЕМА 6. Вторинно-інформаційні жанри. Реферат як самостійне наукове дослідження (8 год.).

Практичне заняття (4 год.)

Типи рефератів. Опрацювання матеріалу дослідження, джерела інформації. Оглядовий переклад англomовного наукового тексту. Переклад заголовків книг і статей. Анотована бібліографія.

Завдання для самостійної роботи (4 год.)

1. Підготовка до практичного заняття (виконання вправ та завдань).
2. Огляд літератури відповідно до теми заняття; опрацювання англomовного

тексту за вибором аспіранта.

Рекомендована література:

1. Lysanets, Yu., Bieliaieva, O., & Melaschenko M. (2018). Medical English for academic purposes: Textbook. AUS Medicine Publishing.
2. Brooks D. L., Levinsky D., LaFleur Brooks M. (2022). Exploring Medical Language E-Book: A Student-Directed Approach. Elsevier Health Sciences.
3. Bailey, S. (2017). Academic writing: A handbook for international students. (5th ed.). Routledge.
4. Bottomley, J. (2022). Academic writing for international students of science. Routledge.
5. Glasman-Deal, H. (2021). Science research writing: For native and non-native speakers of English (2nd ed.). World Scientific.
6. Lysanets, Y., Mihăilă, R., Botezat, O., & Bieliaieva, O. (2023). A stylistic analysis of medical article titles focused on the war in Ukraine. The Medical and Ecological Problems, 27(5-6), 19-25. <https://doi.org/10.31718/mep.2023.27.5-6.03>

ТЕМА 7. Вторинно-інформаційні жанри. Анотація наукової статті (8 год.).

Практичне заняття (4 год.)

Види анотацій. Мовно-стилістичні та структурно-композиційні особливості анотації. Архітектоніка тексту: типи абзаців, їх побудова. Засоби логічної, змістової та композиційної цілісності тексту.

Завдання для самостійної роботи (4 год.)

1. Підготовка до практичного заняття (виконання вправ та завдань).
2. Огляд літератури відповідно до теми заняття; опрацювання англійського тексту за вибором аспіранта.

Рекомендована література:

1. Lysanets, Yu., Bieliaieva, O., & Melaschenko M. (2018). Medical English for academic purposes: Textbook. AUS Medicine Publishing.
2. Brooks D. L., Levinsky D., LaFleur Brooks M. (2022). Exploring Medical Language E-Book: A Student-Directed Approach. Elsevier Health Sciences.
3. Bailey, S. (2017). Academic writing: A handbook for international students. (5th ed.). Routledge.
4. Bottomley, J. (2022). Academic writing for international students of science. Routledge.
5. Glasman-Deal, H. (2021). Science research writing: For native and non-native speakers of English (2nd ed.). World Scientific.

ТЕМА 8 Вторинно-інформаційні науково-критичні жанри (8 год.).

Практичне заняття (4 год.)

Мовно-стилістичні та структурно-композиційні особливості критичного відгуку на статтю. COPE Ethical Guidelines for Peer Reviewers. Reviewer Manuscript

Evaluation Form.

Завдання для самостійної роботи (4 год.)

1. Підготовка до практичного заняття (виконання вправ та завдань).
2. Огляд літератури відповідно до теми заняття; опрацювання англійського тексту за вибором аспіранта.

Рекомендована література:

1. Lysanets, Yu., Bieliaieva, O., & Melaschenko M. (2018). Medical English for academic purposes: Textbook. AUS Medicine Publishing.
2. Brooks D. L., Levinsky D., LaFleur Brooks M. (2022). Exploring Medical Language E-Book: A Student-Directed Approach. Elsevier Health Sciences.
3. Bailey, S. (2017). Academic writing: A handbook for international students. (5th ed.). Routledge.
4. Bottomley, J. (2022). Academic writing for international students of science. Routledge.
5. Glasman-Deal, H. (2021). Science research writing: For native and non-native speakers of English (2nd ed.). World Scientific.

ТЕМА 9. Типи наукових досліджень (experiment, case-control studies, cohort studies, trials, variables) (8 год.).

Практичне заняття (4 год.)

Основні методологічні параметри наукового дослідження, засоби їх вираження в англійських наукових текстах. Бази даних наукових публікацій (PubMed, Medline). Наукометричні бази даних (Scopus, Web of Science).

Завдання для самостійної роботи (4 год.)

1. Підготовка до практичного заняття (виконання вправ та завдань).
2. Огляд літератури відповідно до теми заняття; опрацювання англійського тексту за вибором аспіранта.

Рекомендована література:

1. Lysanets, Yu., Bieliaieva, O., & Melaschenko M. (2018). Medical English for academic purposes: Textbook. AUS Medicine Publishing.
2. Brooks D. L., Levinsky D., LaFleur Brooks M. (2022). Exploring Medical Language E-Book: A Student-Directed Approach. Elsevier Health Sciences.
3. Bailey, S. (2017). Academic writing: A handbook for international students. (5th ed.). Routledge.
4. Bottomley, J. (2022). Academic writing for international students of science. Routledge.
5. Glasman-Deal, H. (2021). Science research writing: For native and non-native speakers of English (2nd ed.). World Scientific.
6. Morokhovets, H., Lysanets, Y., Ostrovska, L., & Purdenko, T. (2019). Mastering the Tools of Citation Databases in Higher Medical Education. The Medical and Ecological Problems, 23(3-4), 46-52. <https://doi.org/10.31718/mep.2019.23.3->

ТЕМА 10. Жанри формально-первинної наукової комунікації. Оглядова стаття (8 год.)

Практичне заняття (4 год.)

Типи оглядових статей (Non-systematic, Systematic reviews, Meta-analysis), їхні структурно-композиційні та мовно-стилістичні особливості.

Завдання для самостійної роботи (4 год.)

1. Підготовка до практичного заняття (виконання вправ та завдань).
2. Огляд літератури відповідно до теми заняття; опрацювання англomовного тексту за вибором аспіранта.

Рекомендована література:

1. Lysanets, Yu., Bieliaieva, O., & Melaschenko M. (2018). Medical English for academic purposes: Textbook. AUS Medicine Publishing.
2. Brooks D. L., Levinsky D., LaFleur Brooks M. (2022). Exploring Medical Language E-Book: A Student-Directed Approach. Elsevier Health Sciences.
3. Bailey, S. (2017). Academic writing: A handbook for international students. (5th ed.). Routledge.
4. Bottomley, J. (2022). Academic writing for international students of science. Routledge.
5. Glasman-Deal, H. (2021). Science research writing: For native and non-native speakers of English (2nd ed.). World Scientific.
6. Lysanets, Yu., Bieliaieva, O., Purdenko, T., Ostrovska, L., & Morokhovets, H. (2020). Hedging strategies in the English academic discourse. The Medical and Ecological Problems, 24(5-6), 29-31. <https://doi.org/10.31718/mep.2020.24.5-6.08>
7. Lysanets, Yu., Bieliaieva, O., Slipchenko, L., Havrylieva, K., & Morokhovets, H. (2021). Essential features of effective academic writing in English. The Medical and Ecological Problems, 25(1-2), 41-43. <https://doi.org/10.31718/mep.2021.25.1-2.10>

ТЕМА 11. Жанри формально-первинної наукової комунікації. Експериментальна журнальна стаття (research paper) (8 год.)

Практичне заняття (4 год.)

Функціонально-сміслова організація та мовно-стилістичні характеристики блоків "Introduction", "Methods and Materials", "Results", "Discussion", "Conclusion". Заголовковий комплекс. Виявлення вдячності (acknowledgement). Способи оформлення посилань на джерела. Оформлення таблиць, ілюстративного матеріалу.

Завдання для самостійної роботи (4 год.)

1. Підготовка до практичного заняття (виконання вправ та завдань).

2. Огляд літератури відповідно до теми заняття; опрацювання англомовного тексту за вибором аспіранта.

Рекомендована література:

1. Lysanets, Yu., Bieliaieva, O., & Melaschenko M. (2018). Medical English for academic purposes: Textbook. AUS Medicine Publishing.
2. Brooks D. L., Levinsky D., LaFleur Brooks M. (2022). Exploring Medical Language E-Book: A Student-Directed Approach. Elsevier Health Sciences.
3. Bailey, S. (2017). Academic writing: A handbook for international students. (5th ed.). Routledge.
4. Bottomley, J. (2022). Academic writing for international students of science. Routledge.
5. Glasman-Deal, H. (2021). Science research writing: For native and non-native speakers of English (2nd ed.). World Scientific.
6. Lysanets, Yu., Bieliaieva, O., Purdenko, T., Ostrovska, L., & Morokhovets, H. (2020). Hedging strategies in the English academic discourse. The Medical and Ecological Problems, 24(5-6), 29-31. <https://doi.org/10.31718/mep.2020.24.5-6.08>
7. Lysanets, Yu., Bieliaieva, O., Slipchenko, L., Havrylieva, K., & Morokhovets, H. (2021). Essential features of effective academic writing in English. The Medical and Ecological Problems, 25(1-2), 41-43. <https://doi.org/10.31718/mep.2021.25.1-2.10>

ТЕМА 12. Клінічний випадок (case report), структурно-композиційні та мовно-стилістичні характеристики (8 год.).

Практичне заняття (4 год.)

Структурно-композиційні, мовні, стилістичні, прагматичні ознаки. Авторитетні міжнародні видання у жанрі case report.

Завдання для самостійної роботи (4 год.)

1. Підготовка до практичного заняття (виконання вправ та завдань).
2. Огляд літератури відповідно до теми заняття; опрацювання англомовного тексту за вибором аспіранта.

Рекомендована література:

1. Lysanets, Yu., Bieliaieva, O., & Melaschenko M. (2018). Medical English for academic purposes: Textbook. AUS Medicine Publishing.
2. Brooks D. L., Levinsky D., LaFleur Brooks M. (2022). Exploring Medical Language E-Book: A Student-Directed Approach. Elsevier Health Sciences.
3. Bailey, S. (2017). Academic writing: A handbook for international students. (5th ed.). Routledge.
4. Bottomley, J. (2022). Academic writing for international students of science. Routledge.
5. Glasman-Deal, H. (2021). Science research writing: For native and non-native speakers of English (2nd ed.). World Scientific.

6. Lysanets, Y., Morokhovets, H., & Bieliaieva, O. (2017). Stylistic features of case reports as a genre of medical discourse. *Journal of Medical Case Reports*. Mar 13;11(1):83. <https://doi.org/10.1186/s13256-017-1247-x>
7. Lysanets, Yu., & Bieliaieva, O. (2023). The Use of Eponyms in Medical Case Reports: Etymological, Quantitative, and Structural Analysis. *Journal of Medical Case Reports*. 17(151). <https://doi.org/10.1186/s13256-023-03895-0>
8. Lysanets, Y., & Bieliaieva, O. (2018). The use of Latin terminology in medical case reports: quantitative, structural, and thematic analysis. *J Med Case Reports* 12, 45 <https://doi.org/10.1186/s13256-018-1562-x>

ТЕМА 13. Жанри конференційного спілкування (8 год.).

Практичне заняття (4 год.)

Типи (інформаційне повідомлення, тези доповіді, усна і стендова доповіді, презентація PowerPoint, роздавальний матеріал (handout), conference abstract, conference report). Їхні структурно-композиційні та мовно-стилістичні особливості. Поняття про нежанри наукового дискурсу. Відео-конференції (Zoom, Microsoft Teams та ін.), професійний онлайн дискурс.

Завдання для самостійної роботи (4 год.)

1. Підготовка до практичного заняття (виконання вправ та завдань).
2. Огляд літератури відповідно до теми заняття; опрацювання англійського тексту за вибором аспіранта.

Рекомендована література:

1. Lysanets, Yu., Bieliaieva, O., & Melaschenko M. (2018). *Medical English for academic purposes: Textbook*. AUS Medicine Publishing.
2. Brooks D. L., Levinsky D., LaFleur Brooks M. (2022). *Exploring Medical Language E-Book: A Student-Directed Approach*. Elsevier Health Sciences.
3. Bailey, S. (2017). *Academic writing: A handbook for international students*. (5th ed.). Routledge.
4. Bottomley, J. (2022). *Academic writing for international students of science*. Routledge.
5. Glasman-Deal, H. (2021). *Science research writing: For native and non-native speakers of English* (2nd ed.). World Scientific.

ТЕМА 14. Складання CV (резюме) / Bio-data. (6 год.).

Практичне заняття (2 год.)

Типи резюме. Лексичні, граматичні, структурно-композиційні засоби, кліше. Europass CV format.

Завдання для самостійної роботи (4 год.)

1. Підготовка до практичного заняття (виконання вправ та завдань).
2. Огляд літератури відповідно до теми заняття; опрацювання англійського тексту за вибором аспіранта.

Рекомендована література:

1. Lysanets, Yu., Bieliaieva, O., & Melaschenko M. (2018). Medical English for academic purposes: Textbook. AUS Medicine Publishing.
2. Brooks D. L., Levinsky D., LaFleur Brooks M. (2022). Exploring Medical Language E-Book: A Student-Directed Approach. Elsevier Health Sciences.
3. Bailey, S. (2017). Academic writing: A handbook for international students. (5th ed.). Routledge.
4. Bottomley, J. (2022). Academic writing for international students of science. Routledge.
5. Glasman-Deal, H. (2021). Science research writing: For native and non-native speakers of English (2nd ed.). World Scientific.

ТЕМА 15. Співбесіда (interview) в академічному середовищі. (8 год.).

Практичне заняття (4 год.)

Підготовка до співбесіди англійською мовою. Типові запитання. Лексико-стилістичні особливості.

Завдання для самостійної роботи (4 год.)

1. Підготовка до практичного заняття (виконання вправ та завдань).
2. Огляд літератури відповідно до теми заняття; опрацювання англомовного тексту за вибором аспіранта.

Рекомендована література:

1. Lysanets, Yu., Bieliaieva, O., & Melaschenko M. (2018). Medical English for academic purposes: Textbook. AUS Medicine Publishing.
2. Brooks D. L., Levinsky D., LaFleur Brooks M. (2022). Exploring Medical Language E-Book: A Student-Directed Approach. Elsevier Health Sciences.
3. Bailey, S. (2017). Academic writing: A handbook for international students. (5th ed.). Routledge.
4. Bottomley, J. (2022). Academic writing for international students of science. Routledge.
5. Glasman-Deal, H. (2021). Science research writing: For native and non-native speakers of English (2nd ed.). World Scientific.

Змістовий модуль 2. Професійний медичний дискурс

ТЕМА 16. Біологічні системи як об'єкти вивчення (6 год.).

Практичне заняття (2 год.)

Організм людини як біологічна система. Види біологічних систем. Збереження біорізноманіття як ключовий елемент сталого розвитку.

Завдання для самостійної роботи (4 год.)

1. Підготовка до практичного заняття (виконання вправ та завдань).
2. Огляд літератури відповідно до теми заняття; опрацювання англомовного тексту за вибором аспіранта.

Рекомендована література:

1. Lysanets, Yu., Bieliaieva, O., & Melaschenko M. (2018). Medical English for academic purposes: Textbook. AUS Medicine Publishing.
2. Brooks D. L., Levinsky D., LaFleur Brooks M. (2022). Exploring Medical Language E-Book: A Student-Directed Approach. Elsevier Health Sciences.
3. Bailey, S. (2017). Academic writing: A handbook for international students. (5th ed.). Routledge.
4. Bottomley, J. (2022). Academic writing for international students of science. Routledge.
5. Glasman-Deal, H. (2021). Science research writing: For native and non-native speakers of English (2nd ed.). World Scientific.

ТЕМА 17. Принципи організації та функціонування клітинного, тканинного, організмowego рівнів життя. (6 год.).

Практичне заняття (2 год.)

Ієрархічність біологічної системи. Англomовний понятійний апарат організації та функціонування рівнів організації життя.

Завдання для самостійної роботи (4 год.)

1. Підготовка до практичного заняття (виконання вправ та завдань).
2. Огляд літератури відповідно до теми заняття; опрацювання англomовного тексту за вибором аспіранта.

Рекомендована література:

1. Lysanets, Yu., Bieliaieva, O., & Melaschenko M. (2018). Medical English for academic purposes: Textbook. AUS Medicine Publishing.
2. Brooks D. L., Levinsky D., LaFleur Brooks M. (2022). Exploring Medical Language E-Book: A Student-Directed Approach. Elsevier Health Sciences.
3. Bailey, S. (2017). Academic writing: A handbook for international students. (5th ed.). Routledge.
4. Bottomley, J. (2022). Academic writing for international students of science. Routledge.
5. Glasman-Deal, H. (2021). Science research writing: For native and non-native speakers of English (2nd ed.). World Scientific.

ТЕМА 18. Нозологія, номенклатура та класифікація захворювань (6 год.).

Практичне заняття (2 год.)

Етіологія і патогенез. Комунікація між медичними працівниками, дослідниками та пацієнтами. Поняття про поінформовану добровільну згоду пацієнта.

Завдання для самостійної роботи (4 год.)

1. Підготовка до практичного заняття (виконання вправ та завдань).
2. Огляд літератури відповідно до теми заняття; опрацювання англomовного тексту за вибором аспіранта.

Рекомендована література:

1. Lysanets, Yu., Bieliaieva, O., & Melaschenko M. (2018). Medical English for academic purposes: Textbook. AUS Medicine Publishing.
2. Brooks D. L., Levinsky D., LaFleur Brooks M. (2022). Exploring Medical Language E-Book: A Student-Directed Approach. Elsevier Health Sciences.
3. Bailey, S. (2017). Academic writing: A handbook for international students. (5th ed.). Routledge.
4. Bottomley, J. (2022). Academic writing for international students of science. Routledge.
5. Glasman-Deal, H. (2021). Science research writing: For native and non-native speakers of English (2nd ed.). World Scientific.

ТЕМА 19. Основні принципи доказової медицини. (6 год.)

Практичне заняття (2 год.)

Типи клінічних досліджень (interventional and observational clinical trials, randomized, blind, placebo-controlled controlled trials). Фази клінічних досліджень (Pharmacodynamics and pharmacokinetics in humans; Screening for safety; Establishing the preliminary efficacy of the drug in a "treatment group"; Final confirmation of safety and efficacy; Safety studies during sales).

Завдання для самостійної роботи (4 год.)

1. Підготовка до практичного заняття (виконання вправ та завдань).
2. Огляд літератури відповідно до теми заняття; опрацювання англomовного тексту за вибором аспіранта.

Рекомендована література:

1. Lysanets, Yu., Bieliaieva, O., & Melaschenko M. (2018). Medical English for academic purposes: Textbook. AUS Medicine Publishing.
2. Brooks D. L., Levinsky D., LaFleur Brooks M. (2022). Exploring Medical Language E-Book: A Student-Directed Approach. Elsevier Health Sciences.
3. Bailey, S. (2017). Academic writing: A handbook for international students. (5th ed.). Routledge.
4. Bottomley, J. (2022). Academic writing for international students of science. Routledge.
5. Glasman-Deal, H. (2021). Science research writing: For native and non-native speakers of English (2nd ed.). World Scientific.

ТЕМА 20. Інформатизація та комунікація в системі охорони здоров'я. (6 год.)

Практичне заняття (2 год.)

Типи ділових листів. Різновиди медичної документації та її заповнення. Стандартні аббревіатури. Листи-запрошення до участі в наукових форумах, листи-запити та рекомендаційні листи, їхні жанрово-стилістичні характеристики.

Завдання для самостійної роботи (4 год.)

1. Підготовка до практичного заняття (виконання вправ та завдань).
2. Огляд літератури відповідно до теми заняття; опрацювання англомовного тексту за вибором аспіранта.

Рекомендована література:

1. Lysanets, Yu., Bieliaieva, O., & Melaschenko M. (2018). Medical English for academic purposes: Textbook. AUS Medicine Publishing.
2. Brooks D. L., Levinsky D., LaFleur Brooks M. (2022). Exploring Medical Language E-Book: A Student-Directed Approach. Elsevier Health Sciences.
3. Bailey, S. (2017). Academic writing: A handbook for international students. (5th ed.). Routledge.
4. Bottomley, J. (2022). Academic writing for international students of science. Routledge.
5. Glasman-Deal, H. (2021). Science research writing: For native and non-native speakers of English (2nd ed.). World Scientific.

ТЕМА 21. Постановка діагнозу. Різновиди медичних форм та їх заповнення (6 год.).

Практичне заняття (2 год.)

Жанрово-стилістичні особливості листа-направлення (letter of referral). Стандартні медичні абревіатури. Жанрові та лексико-граматичні характеристики поінформованої добровільної згоди пацієнта на заплановані медичні процедури.

Завдання для самостійної роботи (4 год.)

1. Підготовка до практичного заняття (виконання вправ та завдань).
2. Огляд літератури відповідно до теми заняття; опрацювання англомовного тексту за вибором аспіранта.

Рекомендована література:

1. Lysanets, Yu., Bieliaieva, O., & Melaschenko M. (2018). Medical English for academic purposes: Textbook. AUS Medicine Publishing.
2. Brooks D. L., Levinsky D., LaFleur Brooks M. (2022). Exploring Medical Language E-Book: A Student-Directed Approach. Elsevier Health Sciences.
3. Bailey, S. (2017). Academic writing: A handbook for international students. (5th ed.). Routledge.
4. Bottomley, J. (2022). Academic writing for international students of science. Routledge.
5. Glasman-Deal, H. (2021). Science research writing: For native and non-native speakers of English (2nd ed.). World Scientific.

ТЕМА 22. Постановка діагнозу. Лист-направлення (6 год.).

Практичне заняття (2 год.)

Жанрово-стилістичні особливості листа-направлення (letter of referral). Методи

візуалізації, лабораторні дослідження: назви методик; одиниці вимірювання. Повідомлення про результати обстеження та складання плану лікування.

Завдання для самостійної роботи (4 год.)

1. Підготовка до практичного заняття (виконання вправ та завдань).
2. Огляд літератури відповідно до теми заняття; опрацювання англомовного тексту за вибором аспіранта.

Рекомендована література:

1. Lysanets, Yu., Bieliaieva, O., & Melaschenko M. (2018). Medical English for academic purposes: Textbook. AUS Medicine Publishing.
2. Brooks D. L., Levinsky D., LaFleur Brooks M. (2022). Exploring Medical Language E-Book: A Student-Directed Approach. Elsevier Health Sciences.
3. Bailey, S. (2017). Academic writing: A handbook for international students. (5th ed.). Routledge.
4. Bottomley, J. (2022). Academic writing for international students of science. Routledge.
5. Glasman-Deal, H. (2021). Science research writing: For native and non-native speakers of English (2nd ed.). World Scientific.

ТЕМА 23. Терапевтичні підходи в лікуванні (6 год.).

Практичне заняття (2 год.)

Ввічливість, тактовність та політична коректність при спілкуванні (sensitive issues; вибір слів, мотивований тактовністю).

Завдання для самостійної роботи (4 год.)

1. Підготовка до практичного заняття (виконання вправ та завдань).
2. Огляд літератури відповідно до теми заняття; опрацювання англомовного тексту за вибором аспіранта.

Рекомендована література:

1. Lysanets, Yu., Bieliaieva, O., & Melaschenko M. (2018). Medical English for academic purposes: Textbook. AUS Medicine Publishing.
2. Brooks D. L., Levinsky D., LaFleur Brooks M. (2022). Exploring Medical Language E-Book: A Student-Directed Approach. Elsevier Health Sciences.
3. Bailey, S. (2017). Academic writing: A handbook for international students. (5th ed.). Routledge.
4. Bottomley, J. (2022). Academic writing for international students of science. Routledge.
5. Glasman-Deal, H. (2021). Science research writing: For native and non-native speakers of English (2nd ed.). World Scientific.

ТЕМА 24. Хірургічне лікування (6 год.).

Практичне заняття (2 год.)

Напрямки сучасної хірургії та її терміносфера (терміни, професіоналізми,

галузева фразеологія). Записи в журналі оперативних втручань.

Завдання для самостійної роботи (4 год.)

1. Підготовка до практичного заняття (виконання вправ та завдань).
2. Огляд літератури відповідно до теми заняття; опрацювання англomовного тексту за вибором аспіранта.

Рекомендована література:

1. Lysanets, Yu., Bieliaieva, O., & Melaschenko M. (2018). Medical English for academic purposes: Textbook. AUS Medicine Publishing.
2. Brooks D. L., Levinsky D., LaFleur Brooks M. (2022). Exploring Medical Language E-Book: A Student-Directed Approach. Elsevier Health Sciences.
3. Bailey, S. (2017). Academic writing: A handbook for international students. (5th ed.). Routledge.
4. Bottomley, J. (2022). Academic writing for international students of science. Routledge.
5. Glasman-Deal, H. (2021). Science research writing: For native and non-native speakers of English (2nd ed.). World Scientific.

ТЕМА 25. Структурно-композиційні, мовно-стилістичні особливості подання на грант, складання науково-дослідного проєкту. (8 год.).

Практичне заняття (4 год.)

Структурно-композиційні, мовно-стилістичні особливості подання на грант, складання науково-дослідного проєкту. Заповнення анкет. Оформлення документації (мотиваційний лист, заявка на отримання гранту, аплікаційна форма для участі в проєкті / програмі академічної мобільності тощо).

Завдання для самостійної роботи (4 год.)

1. Підготовка до практичного заняття (виконання вправ та завдань).
2. Огляд літератури відповідно до теми заняття; опрацювання англomовного тексту за вибором аспіранта.

Рекомендована література:

1. Lysanets, Yu., Bieliaieva, O., & Melaschenko M. (2018). Medical English for academic purposes: Textbook. AUS Medicine Publishing.
2. Brooks D. L., Levinsky D., LaFleur Brooks M. (2022). Exploring Medical Language E-Book: A Student-Directed Approach. Elsevier Health Sciences.
3. Bailey, S. (2017). Academic writing: A handbook for international students. (5th ed.). Routledge.
4. Bottomley, J. (2022). Academic writing for international students of science. Routledge.
5. Glasman-Deal, H. (2021). Science research writing: For native and non-native speakers of English (2nd ed.). World Scientific.

РЕКОМЕНДОВАНА ЛИТЕРАТУРА

Основна:

1. Lysanets, Yu., Bieliaieva, O., & Melaschenko M. (2018). Medical English for academic purposes: Textbook. AUS Medicine Publishing.
2. Slipchenko, L., Bieliaieva, O. & Lysanets, Yu. (2021). English vocabulary in practice: manual. Publisher Marchenko.
3. Brooks D. L., Levinsky D., LaFleur Brooks M. (2022). Exploring Medical Language E-Book: A Student-Directed Approach. Elsevier Health Sciences. https://books.google.at/books?id=Zk4aEAAAQBAJ&hl=ru&source=gbs_navlinks_s

Додаткова:

1. Bailey, S. (2017). Academic writing: A handbook for international students. (5th ed.). Routledge. <http://ndl.ethernet.edu.et/bitstream/123456789/43398/1/62.Stephen%20Bailey%29.pdf>
2. Bottomley, J. (2022). Academic writing for international students of science. Routledge. https://api.pageplace.de/preview/DT0400.9781000459135_A41791242/preview-9781000459135_A41791242.pdf
3. Glasman-Deal, H. (2021). Science research writing: For native and non-native speakers of English (2nd ed.). World Scientific. <https://file.vogel.com.cn/laborpraxis/9d6a259a4ca541748c2da98027c0832d/files/cms/article/attachments/2018/09/Science%2BResearch%2BWriting%2BA%2BGuide%2Bfor%2BNon-Native%2BSpeakers%2Bof%2BEnglish%2B%25286%2529.pdf>
4. Klaus, A., & Lysanets, Yu. (2023). Features of the academic essay from a multilingual perspective. In Modern Trends in Foreign Languages Research and Teaching: Conference Proceedings (pp. 102-107). Poltava. [http://repository.pdmu.edu.ua/bitstream/123456789/21227/1/future of the academic essay.pdf](http://repository.pdmu.edu.ua/bitstream/123456789/21227/1/future%20of%20the%20academic%20essay.pdf)
5. Lysanets, Y., Mihăilă, R., Botezat, O., & Bieliaieva, O. (2023). A stylistic analysis of medical article titles focused on the war in Ukraine. The Medical and Ecological Problems, 27(5-6), 19-25. <https://doi.org/10.31718/mep.2023.27.5-6.03>
6. Lysanets, Y., & Bieliaieva, O. (2023). Idiomatic potential of anatomical terminology and its role in developing English language proficiency. The Medical and Ecological Problems, 27(1-2), 29-34. <https://doi.org/10.31718/mep.2023.27.1-2.06>
7. Lysanets, Y., Bieliaieva, O., & Morokhovets, H. (2019). The Communicative status of paronyms in medical English for academic purposes. Annals of "Dimitrie Cantemir" Christian University: Linguistics, Literature and Methodology of Teaching (Romania). Vol. XVIII, № 2:54-63. [http://repository.pdmu.edu.ua/bitstream/123456789/13641/1/The Communicative Status.pdf](http://repository.pdmu.edu.ua/bitstream/123456789/13641/1/The%20Communicative%20Status.pdf)
8. Lysanets, Y., Morokhovets, H., & Bieliaieva, O. (2017). Stylistic features of case reports as a genre of medical discourse. Journal of Medical Case Reports. Mar 13;11(1):83. <https://doi.org/10.1186/s13256-017-1247-x>

9. Lysanets, Y., & Bieliaieva, O. (2018). The use of Latin terminology in medical case reports: quantitative, structural, and thematic analysis. *J Med Case Reports* 12, 45 <https://doi.org/10.1186/s13256-018-1562-x>
10. Lysanets, Yu., & Bieliaieva, O. (2023). The use of eponyms in medical case reports: Etymological, quantitative, and structural analysis. *Journal of Medical Case Reports*. 17(151). <https://doi.org/10.1186/s13256-023-03895-0>
11. Lysanets, Yu., Bieliaieva, O., Purdenko, T., Ostrovska, L., & Morokhovets, H. (2020). Hedging strategies in the English academic discourse. *The Medical and Ecological Problems*, 24(5-6), 29-31. <https://doi.org/10.31718/mep.2020.24.5-6.08>
12. Lysanets, Yu., Bieliaieva, O., Slipchenko, L., & Morokhovets, H. (2020). The focus on consecutive verb constructions in medical English for academic purposes. *The Medical and Ecological Problems*, 24(1-2), 16-19. <https://doi.org/10.31718/mep.2020.24.1-2.04>
13. Lysanets, Yu., Bieliaieva, O., Slipchenko, L., Havrylieva, K., & Morokhovets, H. (2021). Essential features of effective academic writing in English. *The Medical and Ecological Problems*, 25(1-2), 41-43. <https://doi.org/10.31718/mep.2021.25.1-2.10>
14. Morokhovets, H., Lysanets, Y., Ostrovska, L., & Purdenko, T. (2019). Mastering the tools of citation databases in higher medical education. *The Medical and Ecological Problems*, 23(3-4), 46-52. <https://doi.org/10.31718/mep.2019.23.3-4.11>
15. Ribes, R., Iannarelli, P., & Duarte, R. F. (2009). *English for biomedical scientists*. Springer. <http://ndl.ethernet.edu.et/bitstream/123456789/75982/1/63.pdf>
16. Singh, A. A., & Lukkarila, L. (2017). *Successful academic writing: A complete guide for social and behavioral scientists*. The Guilford Press. https://dl.avasshop.ir/worksheet/writing/successful_academic_writing.pdf
17. Styrnik, N., & Robinson, A. (2022). *An English grammar handbook for Ukrainian speakers*. LIRA. <http://dspace.pnpu.edu.ua/bitstream/123456789/19905/1/An%20English%20Grammar%20Handbook%20for%20Ukrainian%20Speakers.pdf>

РЕКОМЕНДОВАНИ ЕЛЕКТРОННИ ПЕЧУПЦИ

1. Academia.edu: <https://www.academia.edu>
2. Elsevier Journal Finder: <https://journalfinder.elsevier.com>
3. Enago's Open Access Journal Finder: <https://www.enago.com/researcher-hub/journal-finder.htm>
4. Enago's Plagiarism Checker: <https://www.enago.com/plagiarism-checker/>
5. Europass CV Builder: <https://europa.eu/europass/eportfolio/screen/cv-editor?lang=en>
6. GanttPRO: <https://ganttpro.com>
7. Grammarly: <https://www.grammarly.com>
8. JSTOR Digital Library: <https://www.jstor.org>
9. Mendeley: https://www.mendeley.com/?interaction_required=true
10. Overleaf Collaborative Cloud-Based Editor: <https://www.overleaf.com>
11. PubMed: <https://pubmed.Ncbi.nlm.nih.gov>
12. ResearchGate: <https://www.researchgate.net>
13. Scimago Journal & Country Rank: <https://www.scimagojr.com>
14. VersaText: <https://versatext.versatile.pub>

КІНЦЕВІ ВИМОГИ ТА УМОВИ ДОПУЩЕННЯ ЗДОБУВАЧІВ НАУКОВОГО СТУПЕНЯ ДОКТОРА ФІЛОСОФІЇ ДО СКЛАДАННЯ ІСПИТУ З АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ НАУКОВОГО СПІЛКУВАННЯ

До складання іспиту допускаються аспіранти та здобувачі, які мають належний рівень підготовки, виконали завдання з анотування наукових текстів англійською мовою, уклали глосарій та написали есе з проблем наукового дослідження.

Перелік обов'язкових завдань для допуску до складання іспиту:

1. **Essay "My profession and research career"** (2-3 pages). Describe your background, education and work experience. What is the topic of your research? Relevance, objective and tasks of your PhD thesis; its practical significance and scientific novelty. What research methods will be applied? What groups of patients will be formed and what outcomes are expected? Briefly describe your recent achievements during the 1st year of study in the PhD programme (published articles, participating in conferences, academic mobility experience, etc.).

2. **Annotated bibliography to your PhD thesis.** Select 15 research papers in English from the PubMed database (<https://pubmed.ncbi.nlm.nih.gov>) on the topic of your thesis (published within the last 3-5 years), create a list of references in Vancouver style and annotated bibliography (5 sentences) for each article.

3. Based on research articles from your Bibliography list, create a **Glossary** on the topic of your thesis: 100 medical terms and their definitions in English.

4. **Compare-and-contrast essay** (2-3 pages): from your Bibliography list, select 2 research articles on the topic of your PhD thesis. These articles should be similar AND/OR different in applying some methods, treatment approaches, obtained results, etc. Analyze these 2 articles by either comparing them, contrasting them, or both. Highlight any similarities and/or differences between these 2 papers.

5. **Agree or disagree essay** (1-2 pages): from your Bibliography list, select 1 research article, most relevant to your PhD research. Do you agree or disagree with the author(s) of this paper? To what extent and why? Provide supporting points for one or each of the opinions.

Кафедра іноземної мови з латинською мовою та медичною термінологією приймає рішення про допуск та рекомендацію до складання іспиту не пізніше двох тижнів до початку заліково-екзаменаційної сесії.

СТРУКТУРА ІСПИТУ

1. Лексико-граматичний тест.
2. Читання та письмовий переклад українською мовою оригінального англійського тексту з фаху обсягом 2000 друкованих знаків.
3. Письмове анотування англійською мовою українського тексту загальнонаукової тематики обсягом 4000 друкованих знаків.
4. Співбесіда з питань наукового дослідження аспіранта (здобувача), яка складається з усного монологічного повідомлення про зміст наукової роботи та відповідей на питання членів екзаменаційної комісії.

Загальна оцінка виводиться як середнє арифметичне результатів, отриманих за кожне із завдань іспиту.